

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ ПРОДАЖИ

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ И ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

- 1.1** Настоящие общие условия продажи ("Условия") аннулируют и заменяют все предыдущие.
- 1.2** Настоящие Условия являются неотъемлемой частью всех договоров купли-продажи ("Договор/ы"), имеющих своим предметом продукцию ("Товар/ы"), изготовленную и/или продаваемую компанией ARBI Arredobagno S.r.l. (Код налогоплательщика/Счет НДС: 01250700935), с юридическим адресом Виале Лино Занусси, 34/А, 33070 Марон ди Бруньера (Пров.Порденоне) – Италия ("Продавец"), заключенных с другой компанией или другим коллективным или индивидуальным предприятием, приобретающим в целях достижения собственных целей, относимых к его предпринимательской и/или профессиональной деятельности ("Покупатель").
- 1.3** Любые общие условия Покупателя, и, в частности, его условия покупки, не будут применяться к Договорам, заключенным с Продавцом, без их принятия в письменной форме последним; в любом случае, при отсутствии других письменных отступлений, существование каких-либо условий Покупателя не исключает действительности настоящих Условий.
- 1.4** Покупатель принимает к сведению и соглашается с тем, что Продавец может в любое время модифицировать, дополнять и/или изменять настоящие Условия.
- 1.5** Любое поведение, в том числе неоднократное, в нарушение одного или нескольких настоящих Условий, ни при каких обстоятельствах не может повлиять на право Продавца в любой момент потребовать их применения.

2. ЦЕНЫ НА ТОВАРЫ

- 2.1** Ценами на Товары являются исключительно те, которые указаны Продавцом ("Цены") в прайс-листе ("Прайс-лист"), предоставленном Покупателю.
- 2.2** Любые ошибки и/или неточности Цен, содержащиеся в цифровых прайс-листах в любых форматах (например: Angaisa), не могут быть признаны поводом для претензий со стороны Покупателя, в любом случае, являющиеся действительными те, которые указаны в Прайс-листе, в соответствии с предыдущим § 2.1.
- 2.3** Цены, предлагаемые Продавцом, подразумеваются за вычетом налогов, выплат, налоговых сборов, затрат на установку, транспортировку и любых других работ, относимых на счет Покупателя.
- 2.4** Цены могут изменяться в зависимости от стоимости материалов, услуг, рабочей силы и/или цен поставщиков и/или субподрядчиков Продавца с предварительным уведомлением об этом за 60 (шестьдесят) дней.

3. МАТЕРИАЛЫ И ОБРАЗЦЫ

- 3.1** Каталоги, образцы и прайс-листы на Товары (за исключением чисто иллюстративных/рекламных материалов), предоставленные Покупателю Продавцом ("Материалы"), не должны передаваться, показываться третьим лицам, или воспроизводиться без предварительного письменного разрешения Продавца. Материалы должны возвращаться по просьбе Продавца.
- 3.2** Образец, предоставленный Покупателю ("Образец"), как при первой, так и последующих поставках, может иметь различия по сравнению с проданным Товаром, как в связи с техническими изменениями Товара, так и из-за физических характеристик Образца (например, цвета, материалы, размеры и т. д.), вызванных в том числе факторами окружающей среды (например, влажность, воздействие света и т. д.).

4. ЗАКАЗ

- 4.1** Настоящие Условия действительны для каждого заказа на покупку ("Заказ"), за исключением случаев других особых договоренностей между сторонами.
- 4.2** При размещении Заказа, Покупатель заявляет об ознакомлении и полном согласии с Условиями.
- 4.3** Под Заказом подразумевается любая письменная заявка на приобретение Товара, сделанная непосредственно Покупателем Продавцу по телефону или электронной почте (ordini@arbiarredobagno.it) или (orders@arbiarredobagno.it), или через портал Продавца ("Портал"), непосредственно или через посредников (например, агентов, брокеров и т. д.), с соответствующими возможными приложениями (например: графическая карта, технические характеристики, чертежи для нестандартных размеров и т. д.), которые должны считаться неотъемлемой частью Заказа.
- 4.4** В любом случае Заказ должен содержать следующие конкретные указания:
- а) идентификационные данные Покупателя (например: наименование, юридический адрес, Номер налогоплательщика/Счет НДС, электронная почта и т.д.);
 - б) код, количество, особые размеры (в том числе с чертежом), модель, цвет и направление заказанного Товара, а также технические данные, при наличии, продукции других поставщиков (например, отверстие для встраиваемой раковины и т. д.);
 - в) место назначения Продукции.
- 4.5** Заказы и/или изменения Заказов, сделанные устно и/или по телефону, должны быть всегда подтверждены Покупателем в письменной форме, в порядке, предусмотренном ст. 4.3.
- 4.6** Договор будет действительным только с даты принятия Заказа Продавцом, в момент выпуска подтверждения заказа Продавцом в соответствующей области управления Портала ("Подтверждение заказа"). Продавец не обязан отправлять Покупателю Подтверждение заказа, в связи с тем, что Покупатель может в любое время скачать его в области управления Портала.
- 4.7** Заказы и/или обязательства, принятые сотрудниками, агентами и/или другими ассистентами Продавца, ни в коем случае не могут обязывать Продавца; поэтому все Заказы, обрабатываемые вышеуказанными лицами, приобретают юридическую силу только после Подтверждения Заказа Продавцом.
- 4.8** Любые предложения, перечисления и/или скидки, предоставленные агентами или другими посредниками, не считаются действительными, если они не подтверждены в письменной форме Продавцом.
- 4.9** В отношении всего того, что не указывается в Заказе, в любом случае, действительны технические/качественные стандарты Продавца, о знании и соответствии собственным требованиям которых заявляет Покупатель.
- 4.10** Продавец сохраняет за собой право в любое время аннулировать или изменять характеристики и Цену на Товары, являющиеся предметом Заказа, до выпуска Подтверждения заказа. Следовательно, характеристики и Цены заказанного Товара могут быть изменены.
- 4.11** Продавец не несет никакой ответственности за возможные неточности или ошибки, содержащиеся в Заказах, направленных Покупателем.
- 4.12** Для изготовления Товаров по конкретному запросу Покупателя («нестандартный товар»), необходимо сделать заявку на технико-экономическую обоснованность перед отправкой Заказа. Покупатель должен направить запрос в коммерческий отдел Продавца, приложив чертеж с техническими характеристиками запрашиваемого Товара. Продавец составит смету с указанием цены, возможных технических уточнений и сроков доставки; такая смета действительна в течение 10 (десяти) дней с момента ее предоставления.

5. ИЗМЕНЕНИЯ ЗАКАЗА

- 5.1** Покупатель окончательным образом в течение 24 (двадцати четырех) часов после Подтверждения заказа должен сообщить в письменной форме о любых изменениях или несоответствиях между Заказом и Подтверждением заказа; в противном случае, Продавец начнет выполнение Договора на подтвержденных им условиях.
- 5.3** Подразумевается, что любые изменения Заказа Покупателем, даже при принятии Продавцом в соответствии с вышеуказанными условиями, могут привести к изменению Цены и сроков поставки Товаров.
- 5.4** Помимо вышеуказанного, ни один подтвержденный Продавцом Заказ не может быть аннулирован или изменен Покупателем, без предварительного письменного соглашения с Продавцом и при условии полного возмещения Покупателем нанесенного Продавцу ущерба (в том числе, в связи с упущенной прибылью), расходов (включая все расходы на выполнение работ и используемые материалы), а также ущерба, обусловленного такой отменой, с выставлением Продавцом соответствующей дебит-ноты Покупателю.

6. ПОСТАВКА

- 6.1** Дата поставки Товара, указанная в Подтверждении заказа, является ориентировочной и не является обязательной для Продавца.
- 6.2** С момента передачи Товара Продавцом Покупателю (в том числе через перевозчика), риск полностью и исключительным образом относится на счет Покупателя.
- 6.3** Продавец сохраняет за собой право взимать дополнительную плату к Цене за все транспортные ситуации, которые считаются подверженными риску и/или в соответствии с нормативными нормами различных стран назначения Товара.
- 6.4** Когда срок поставки Товара определен в днях, они должны подразумеваться как рабочие дни (с понедельника по пятницу включительно). Сроки подразумеваются приостановленными в период отпуска и/или в праздничные дни, действующие в стране нахождения рабочего адреса Продавца.
- 6.5** Любая задержка даты поставки Товара не влечет за собой право Покупателя на требование от Продавца возмещения каких-либо убытков и/или штрафных санкций.
- 6.6** Продавец не будет нести ответственность, а поэтому никаким образом не будет должен Покупателю при невозможности поставки не по вине Продавца, а в связи с обстоятельствами, которыми в качестве примера и не исчерпывающим образом являются следующие: упушения, дефекты и/или задержки третьих лиц, включая поставщиков и субподрядчиков, форс-мажорные обстоятельства, такие как мобилизация, беспорядки, забастовки или локауты, войны, эпидемии, закрытия, аварии или отказы оборудования или инструментов, пожары, обвалы, наводнения, землетрясения, чрезвычайные температуры, погодные явления, правительственные действия (в том числе, помимо прочего, запреты на экспорт или реэкспорт, отказ в концессии, отзыв лицензий, необходимых для экспорта) и, в целом, любые другие случаи, которые приводят к полному или частичному бездействию заводов Продавца и/или остановке и/или замедлению производства.
- 6.8** В любом случае, Покупатель не может ссылаться на задержку поставки Товаров для расторжения Договора или задержки оплаты Товаров.
- 6.9** Поставка Товаров, даже если она частичная, не может быть отклонена Покупателем.

7. ТРАНСПОРТИРОВКА

- 7.1** Если не оговорено иное, продажа Товаров осуществляется на условиях "Франко Завод Продавца" или "Ex-Works".
- 7.2** Транспортировка, организованная Продавцом по запросу и/или в интересах Покупателя, осуществляется всегда за счет и на риск последнего.
- 7.3** Для поставок на общую сумму нетто менее € 250,00 (двести пятьдесят единиц/00) взимается взнос на транспортные расходы в размере € 30,00 (тридцать/00) единиц и НДС.
- 7.4** На доставки, требуемые Покупателем с помощью службы экспресс-доставки, взимается сумма, оцениваемая в зависимости от веса и объема отгружаемого Товара, минимум € 10,00 (десять/00) единиц и НДС.

8. КОНТРОЛЬ ТОВАРА

- 8.1** Покупатель несет исключительную ответственность за проверку полученных Товаров, являющихся предметом Заказа/Подтверждения заказа, соответствия количества грузовых мест, характеристик и размеров, а также целостности Товара.
- 8.2** Поэтому соответствующее получение Товара подтверждается подписанием транспортного документа ("Д.Т.Д").

9. УСТАНОВКА ТОВАРА

- 9.1** Продавец рекомендует следовать предоставляемым им инструкциям по монтажу на Товар, подразумевается, что Продавец не несет никакой ответственности за ущерб (прямой и/или косвенный), вызванный неправильной установкой Товара или его неправильным использованием.
- 10. ПРЕТЕНЗИИ И ВОЗВРАТЫ**
- 10.1** При обнаружении Покупателем изъянов и дефектов Товара, он должен сообщить об этом Продавцу в течение 8 (восьми) дней с момента доставки.
- 10.2** Любые претензии должны быть представлены в письменной форме, через портал, e-mail (resi@arbiarredobagno.it), заказным письмом с извещением о получении или факсом, с максимально подробным описанием характера изъяна/дефекта, с указанием всех необходимых сведений (например: номер заказа, ДТД или счет-фактура), с приложением имеющихся фотографии Товара.
- 10.3** Не допускается возврат Товара без предварительного письменного согласия Продавца.
- 10.4** В случае получения разрешения на возврат, Товары должны быть доставлены на завод Продавца или в другое указанное им место.
- 10.5** К возвращенному Товару должна быть прикреплена клейкая лента (или использоваться другой эквивалентный способ) в целях указания предполагаемого изъяна и/или дефекта, Товар должен быть возвращен в отличном состоянии и с надлежащей упаковкой, в противном случае, возврат не будет принят Продавцом.
- 10.6** Продавец исключает, за исключением случаев других соглашений, возврат или возмещение средств за использованный или уже установленный Товар.
- 10.7** При возвращении к Продавцу, Товары будут тщательно проверены квалифицированным персоналом; в случае если в Товаре не будут выявлены изъяны/дефекты производственного характера, относимые к Продавцу (его поставщиком или субпоставщиком), он будет предоставлен в распоряжение Покупателя для вывоза; по истечении 7 (семи) дней с момента уведомления о непринятии возврата, без его вывоза Покупателем, Продавец имеет право на его утилизацию.

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ ПРОДАЖИ

11. ГАРАНТИЯ

11.1 Продавец предоставляет гарантию на Товар сроком 12 (двенадцать) месяцев с момента поставки.

11.2 Гарантия Продавца не распространяется на следующие:

- косвенный ущерб, причиненный другим материальным предметам или любым другим элементам, которые не являются неотъемлемой частью Товара с изъяном/дефектом;
- затраты на разборку и повторную сборку Товара и всех связанных с ним конструктивных деталей.

11.3 Гарантия на Товар не признается в следующих случаях:

- изъяны/дефекты или повреждения, возникшие в результате нормального износа компонентов и/или несоответствующего использования Товара;
- изъяны/дефекты или повреждения, возникшие в результате несоблюдения инструкций по эксплуатации, техническому обслуживанию, уходу и очистке, описанных в спецификации на Товар;
- любые различия в тоне/цвете, возможные для любых Товаров с течением времени, возникшие в связи с нормальным и искусственным освещением, воздействием тепла, пара, влаги и старением. Эти изменения могут быть более очевидными в случае дополнения первой поставки; это не может служить основанием для оспаривания или возврата Товара;
- дефекты и/или повреждения, возникшие в результате неправильной установки, манипуляций, модификаций, изменений или ремонта силами Покупателя или третьей стороной.

11.4 Гарантия Продавца на Товар утрачивается в следующих случаях:

- изъяны/дефекты или повреждения отдельных компонентов Товара, вызванные несоответствующей или ненадлежащей установкой, гидравлическими и электрическими подключениями, выполненными не специализированным персоналом и/или в нарушение правил, действующих в стране их производства/установки, и/или спецификации Товара;
- изъяны/дефекты или повреждения, вызванные транспортировкой Товаров или его отдельных компонентов;
- изъяны/дефекты или повреждения отдельных компонентов Товара, в результате разборки, сборки и установки, манипуляций и изменений со стороны Покупателя;
- изъяны/дефекты или повреждения элементов и/или структур, вмещающих другие компоненты (например: смесители, раковины, и т. д.), в случае, что они не были предоставлены Продавцом.

12. ПРАВО СОБСТВЕННОСТИ

12.1 До тех пор, пока Покупателем не будет произведена полная оплата Цены, Товар, являющийся предметом Договора, остается собственностью Продавца.

12.3 В течение вышеуказанного периода Покупатель не может отчуждать, отдавать в пользование, оставлять для изъятия или залога приобретенные Товары и распоряжаться ими; в противном случае, Продавец может потребовать немедленной оплаты должной суммы, с правом на расторжение Договора в соответствии со ст. 1456 Гражданского Кодекса, с возмещением ущерба.

13. ПЛАТЕЖИ

13.1 Оплата Товара должна производиться в срок и в соответствии с указаниями счетов-фактур Продавца по адресу последнего.

13.2 Оплата Покупателем другими способами, отличающимися от указанных Продавцом, должна быть согласована с Продавцом; если платеж осуществляется посредством чеков или векселей, они будут приняты при условии инкассации.

13.3 Покупатель ни в коем случае не может отсрочить и/или прекратить платежи по выставленным Продавцом счетам, сверх оговоренных сроков оплаты.

13.4 В случае отсрочки платежа/рассрочки суммы счета-фактуры, несоблюдение даже только одного срока платежа приводит к автоматическому аннулированию рассрочки и незамедлительному взысканию всей суммы Продавцом. В любом случае, за каждый день просрочки относительно согласованного срока платежа, будут начисляться проценты за просрочку, в соответствии с законом.

13.5 Возможные авансовые платежи, полученные Продавцом, считаются беспроцентными и будут возвращены без какой-либо надбавки в случае, если Продавец решит не принимать Заказ Покупателя. Однако, аванс остается за Продавцом, в случае аннулирования Заказа Покупателем, в нарушение указаний предыдущей ст. 5.

13.6 Получение счета-фактуры без каких-либо контекстуальных письменных возражений со стороны Покупателя, обуславливает признание задолженности, указанной в счете-фактуре, в соответствии со ст. 1988 Гражданского Кодекса.

13.7 Ни по каким причинам, в том числе при обнаружении изъянов или дефектов Товаров, Покупатель не может приостановить или отсрочить оплату Товара.

13.8 Продавец имеет право потребовать от Покупателя, в том числе в процессе исполнения Договора, авансовые платежи или полную оплату Товара.

13.10 Невыполнение Покупателем гарантий, требуемых Продавцом, является причиной расторжения Договора в соответствии со ст. 1456 Гражданского Кодекса, а также на компенсацию нанесенного ущерба.

14. ПРОСРОЧЕННЫЕ ПЛАТЕЖИ

14.1 На все суммы, не уплаченные Покупателем в сроки, указанные в счете-фактуре и/или согласованные сторонами, предусматривается выплата процентов по ставке, определенной в соответствии с Законодательным Постановлением № 192/2012 и последующими.

14.2 В любом случае, неуплата, в том числе частичная, Цены дает возможность Продавцу приостановить выполнение Заказа и приведет к автоматическому продлению срока поставки Товара.

14.3 В любом случае, за Продавцом сохраняется право на расторжение Договора в связи с невыполнением обязательств Покупателя в соответствии со ст. 1456 Гражданского Кодекса, а также возмещение ущерба.

15. НЕВЫПОЛНЕНИЕ ОБЯЗТЕЛЬСТВ

15.1 В случае банкротства или начала в отношении Покупателя конкурсного производства, а также в случае прохождения Покупателем исполнительных процедур и/или протестов или, в целом, в случае возникновения изменений в финансовых возможностях Покупателя или выявления невыполнения собственных обязательств, помимо предположений о расторжении в соответствии со ст. 1456 Гражданского Кодекса, задолженности Покупателя считаются немедленно подлежащими взысканию, и Продавец имеет право в соответствии со ст. 1373 Гражданского Кодекса расторгнуть Договор, без обязательства предварительного уведомления, посредством заказного письма с извещением о получении или сертифицированной почты (P.E.C.), с правом возмещения ущерба.

15.2 Исполнение Договора может быть приостановлено в любой момент времени в случае изменения имущественной ситуации Покупателя (или в случаях, указанных выше § 13.8), в соответствии со ст. 1461 Гражданского Кодекса.

15.3 В случае расторжения Договора, любая должная денежная сумма станет взыскиваемой, и любая уже выплаченная Покупателем денежная сумма останется у Продавца, а еще не оплаченные Товары будут незамедлительно возвращены последнему, за счет и на риск Покупателя, с обязательством выплаты штрафной суммы 10% (десять процентов) от Цены, за каждый день просрочки возврата.

16. КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ И ЭКСКЛЮЗИВНОСТЬ

16.1 Покупатель обязан соблюдать конфиденциальность в отношении всех сведений технического характера (например, только в качестве примера, чертежи, брошюры, документы, формулы и корреспонденция) и коммерческого характера (в том числе все условия договора, отпускные цены, условия оплаты, стратегии продаж), а также все других сведений Продавца, полученных при исполнении Договора.

16.2 Техническая информация и любые другие права на промышленную собственность (товарные знаки, патенты, модели, авторские права и т. д.), предоставляемые Продавцом Покупателю, остаются исключительной собственностью Продавца, запрещается использовать/распространять их любыми средствами.

16.3 Вышеуказанные обязательства принимаются на весь срок действия Договора, а также на 10 (десять) лет после его исполнения. В противном случае, Покупатель будет обязан возместить ущерб Продавцу.

17. ПОРТАЛ

17.1 Для доступа к portalу (www.arbiarredobagno.it – Резервированная зона - Система управления) Продавец предоставит Покупателю "имя пользователя" и "пароль".

17.2 Покупатель обязуется с максимальной осторожностью и тщательностью хранить имя пользователя и пароль, оставаясь единственным ответственным за их хранение и использование.

18. КОМПЕТЕНТНЫЙ СУД И ПРИМЕНИМОЕ ПРАВО

18.1 По любым противоречиям, связанным с оговоренными здесь договорными отношениями, за исключением случаев другого выбора Продавца, компетентным судебным органом является итальянский суд и, в частности, Суд Порденоне, с применением итальянского законодательства. Для возможной предварительной попытки процедур посредничества или переговоров, местом проведения является Порденоне.

18.2 Если настоящие Условия переводятся на какой-либо иностранный язык, подразумевается, что в случае возникновения противоречий в отношении их интерпретации, всегда будет действительна только версия на итальянском языке.

19. РАЗНЫЕ ВОПРОСЫ

19.1 Если не оговорено иное, все сообщения между сторонами должны осуществляться в письменной форме и отправляться на адрес получателя, указанный в Договоре, или на юридический адрес Получателя заказным письмом с извещением о получении, телефаксом, e-mail или сертифицированной почтой (P.E.C.).

19.2 Графическая программа, которую Продавец предоставляет Покупателю, обладает исключительной функцией поддержки продаж.

19.3 Сметы и подтверждения, составляемые с помощью графической программы, подлежат подтверждению со стороны Продавца, как в отношении цен, так и в плане возможностей их выполнения.

19.4 Технические данные, размеры, цены, характеристики, материалы, обработка, поставщики/субпоставщики, характеристики и все другие данные, относящиеся к Товарам, указанные в Материалах и Образцах Продавца, носят исключительно ориентировочный характер и могут изменяться по усмотрению Продавца.

20. ПОЛИТИКА КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ

20.1 В связи с мерами, предусмотренными в отношении защиты персональных данных, в соответствии с Регламентом ЕС 2016/679 ("GDPR") и Законодательным Постановлением 196/2006, также модифицированным Законодательным Постановлением 101/2018, Продавцом были приняты меры по внедрению политики конфиденциальности (размещенной на сайте www.arbiarredobagno.it) в отношении степени, способа и цели обработки персональных данных в рамках настоящих Условий, или дополнительных соответствующих документов, исключительно в целях заключения и исполнения Договора, а также для выполнения обязательств, в соответствии с Законом, тесно связанных с договорными отношениями с Покупателем.

В соответствии со статьями 1341 и 1342 Гражданского Кодекса, в частности, утверждаются следующие положения: 1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ И СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ; 2. ПРАЙС-ЛИСТ; 3. МАТЕРИАЛЫ И ОБРАЗЦЫ; 4. ЗАКАЗ, 5. ИЗМЕНЕНИЯ ЗАКАЗА; 6. ПОСТАВКА; 7. ТРАНСПОРТИРОВКА; 8. КОНТРОЛЬ ТОВАРА; 9. УСТАНОВКА ТОВАРА; 10. ПРЕТЕНЗИИ И ВОЗВРАТЫ; 11. ГАРАНТИЯ; 12. ПРАВО СОБСТВЕННОСТИ; 13. ПЛАТЕЖИ; 14. ПРОСРОЧЕННЫЕ ПЛАТЕЖИ; 15. НЕВЫПОЛНЕНИЕ ОБЯЗТЕЛЬСТВ; 16. КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ И ЭКСКЛЮЗИВНОСТЬ; 17. ОБЛАСТЬ УПРАВЛЕНИЯ; 18. КОМПЕТЕНТНЫЙ СУД И ПРИМЕНИМОЕ ПРАВО; 19. РАЗНЫЕ ВОПРОСЫ, 20. ПОЛИТИКА КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ.